



## 安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1995/730  
23 August 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长根据安全理事会  
第1009(1995)号决议提出的报告

## 一、导言

1. 安全理事会1995年8月10日第1009(1995)号决议第10段请秘书长在该决议通过后三周内报告其执行情况及此种局势对联合国克罗地亚恢复信任行动,即联恢行动产生的影响。本报告和我1995年8月3日根据第981(1995)号决议第9段提出的报告(S/1995/650)及我1995年8月7日的信(S/1995/666)都是为了协助安理会审议8月4日克罗地亚政府发动军事攻势后的局势对联恢行动的任务发生的影响。

2. 本报告载有至1995年8月20日为止发生的事件。

## 二、第1009(1995)号决议的执行情况

A. 军事活动

3. 自我提出1995年8月3日的报告和8月7日的信以来,各当事方都没有停止军事行动,也没有充分执行安理会的有关决议。局势仍然十分紧张,尤其是在东区。同时,克罗地亚军在展开行动时没有经常充分注意联合国人员或克拉伊纳塞族平民的安全。

4. 正如我1995年8月7日给安全理事会主席的信(S/1995/666)所述,7月和8月初展开通过谈判避免冲突的努力都受到拖延和阻碍。在1995年7月29日至8月3日期间我的特别代表明石康先生和前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席托瓦尔德·施托尔滕贝格先生作出一系列尝试,以期避免战争。但是,由于双方采取不妥协态度,因此没有成功。该战区的部队指挥官贝尔纳·让维埃中将于7月31日设法安排克罗地亚军和克拉伊纳塞族部队的军事指挥官举行会议,但是,克罗地亚军的指挥官没有出席。

5. 1995年8月4日,克罗地亚军在北区和南区发动攻击,克宁在密集炮轰后于8月5日陷落。克拉伊纳塞族的防军崩溃后,700名平民在南区总部避难,大批流离失所者从南区逃入波斯尼亚塞族控制的领土。北区的抵抗较顽强,特别是在图兰杰和佩特伦亚一带。波斯尼亚军第五兵团越过边界对利科、彼得罗沃、塞洛的克拉伊纳塞族进攻,同拉科维察地区的克罗地亚军会师。东区的局势很紧张,由于害怕克罗地亚的进攻已迫在眉睫,因此,一些平民就离开该地区。

6. 8月7日在北区积极进行签订克拉伊纳塞族人员投降协议的努力,由于塞族企图在撤退时把重型武器系统带走,因而失败。结果发生继续不断的战斗,平民和克拉伊纳塞族部队在撤退的路上混为一体,引致不必要的伤亡。但是,托普斯科和格利纳地区则顺利签署了停火协议,并于翌日生效。协议规定塞族将重武器交出,克拉伊纳塞族士兵只可携带随身武器撤退,该区平民可安全通过。然而使人遗憾的是,8月9日北区流离失所人民的车队按照协议规定离开时在西萨克受到克罗地亚暴民攻击。很多车辆被毁,许多人受伤。后来一名妇女因伤葬命。当时在场的克罗地亚警察在联合国民警监测员(民警)施加压力后才进行干预。

7. 德沃尔地区发生战斗。据丹麦营人员报告,他们一些人目击该市发生一支来历不明的部队攻击残疾平民的暴行。后来,经确定,现场有十一人死亡。这次事件正由起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭进行调查。

8. 在克罗地亚和克拉伊纳塞族军队交战期间,发生了数起联合国部队的安全和福利没有受到双方充分考虑的事件。例如,在克罗地亚军进攻北区和南区时,共有98所联合国观察哨为其攻陷和摧毁。报告指出,克罗地亚士兵直接间拉射击观察哨,逮捕和暂时解除联合国士兵武装,取走联合国装备。1995年8月5日发生了一起特别严重的事件,联合国一个营的几名人员和一群克拉伊纳塞族俘虏被一支克罗地亚部队用作人盾,迫令他们走在前线前面。总共,联合国有3名维持和平人员因克罗地亚的进攻行动死亡,1名因克拉伊纳塞族的行动死亡。另有16名维持和平人员受伤。联合国维持和平部队对这些事件提出了强烈抗议。克罗地亚外交部长表示,克罗地亚要调查联合国人员受到攻击的事件。迄今,尚未从克罗地亚政府收到任何关于这些事件的报告,虽然联恢行动曾受到要求协助调查1995年8月5日的事件。为因应军事局势恶化,危及南区联合国部队安全,曾于1995年8月4日要求北大西洋公约组织(北约)空军飞临该区。战区部队指挥官同意此一要求,以吓阻针对联合国人员的敌意行动。

#### B. 人道主义情况和侵犯人权情事

9. 8月6日,我的特别代表与克罗地亚联恢行动关系委员会主席赫尔沃耶·沙里尼奇先生达成九点协议,使联合国及其他国际组织得以解决克罗地亚攻势所造成的人道主义困难,监察人权情况,及允许流离失所者安全回返(S/1995/666, Annex III)。翌日,特别代表访问克宁,得到该地区的克罗地亚军指挥官采尔马克将军保证,联合国与克罗地亚达成的协议会获得遵守。在南区局势开始稳定后,克罗地亚民政当局开始控制该地区,流离失所的克罗地亚人也开始回返,认定自己的家园。8月12日,克宁—斯普利特铁路开始通车。

10. 在克罗地亚发动攻势期间,联恢行动在北区和南区的活动能力大大减少。因此,许多时候难以确定事件究竟是推进的克罗地亚部队犯下的,还是离国塞族干的。也难于确定的是,克拉伊纳塞族人口大逃亡是因为惧怕克罗地亚部队多一些呢,

还是不愿在克罗地亚权力之下生活或受到塞族领导人鼓励离国多一些。因此,在进攻期间,对各区一些地方发生的事所知甚少。

11. 克拉伊纳塞族人口的大逃亡造成一个大规模的人道主义危机。前北区的克拉伊纳塞族人口只有3 500人左右留下。前南区则只有2 000人左右留下。这些估计人数只占前克拉伊纳塞族人口的一小部分。大部分离开的人逃到南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山):据联合国难民事务高级专员办事处(难民事务专员办事处)估计,人数超过15万名。来自该地区的其他难民还在途中。目前还留在巴尼亚卢卡地区的人数据难民专员办事处估计为10 000至15 000人。另一群难民主要是21 000多名来自菲克雷特·阿布迪奇先生领导的,前“西波斯尼亚自治省”的波斯尼亚穆斯林人。他们从大克拉杜沙北上进入克罗地亚。克罗地亚政府和波斯尼亚—黑塞哥维那政府以及前“西波斯尼亚自治省”代表之间进行谈判,以决定这些难民的将来。虽然已协议他们回去大克拉杜沙地区,但看来如无更多的安全保障,他们很多人不愿意回去。

12. 大批人口的移动造成若干令人不安的后果。波斯尼亚—黑塞哥维那的少数人(克罗地亚人和穆斯林)社区的成员开始大量离开巴尼亚卢卡地区,到1995年8月20日已经有超过11 000人渡过萨瓦河。此外,据可靠来源报道,在该区,非塞族人口被驱离自己的家园。随着克罗地亚人开始从波斯尼亚迁移到克罗地亚,出现的问题是选择留下来的少数克拉伊纳塞族人的命运和逃难的塞族人的回返权利。

13. 同样令人关注的是,据报南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)当局打算在科索沃和沃伊沃丁那安置大批克拉伊纳难民。波斯尼亚—黑塞哥维那、阿尔巴尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国的官员都表示感到关注,认为在这些地区安置大批克拉伊纳塞族人可能给整个区域造成不稳定的后果。

14. 有的时候,出于安全理由,最初向克罗地亚攻势所造成的约200 000流离失所者提供人道主义救援的努力受到阻挠。联合国和克罗地亚1995年8月6日的协议规定联恢行动和人道主义组织可以全面同克罗地亚境内的平民接触。许多时候,克

地亚地方当局并不尊重联合国的行动自由。由于必须向克罗地亚当局交涉以争取行动自由,大为拖延了人道主义援助物品的运送。例如,只能间歇接触大卡拉杜沙来的大群难民,拖延了十分需要的人道主义援助物品运送。

15. 至于波斯尼亚—黑塞哥维那,给波斯尼亚北部大批难民的人道主义援助主要是通过贝尔格莱德辗转运到巴尼亚卢卡。8月12日后成功地以飞机加速向巴尼亚卢卡运送援助物品;非政府组织医师无国界以固定翼飞机向巴尼亚卢卡运送了援助物品,难民专员办事处则利用运输直升机从萨格勒布飞到该地区。经过这场冲突后,现在还可以开辟到比哈奇的人道主义援助运输路线,从而减缓了该地区援助长期不足的情况。

16. 鉴于人道主义情况在克罗地亚发动攻势期间及其后急剧恶化,我的特别代表设立了一个人道主义危机小组整理资料和协调反应。小组由联和部队人员组成,同参与人道主义事务的所有国际机构联系,并协调最近设立的人权行动工作队。8月7日,以联合国秘书处人权事务中心一名工作人员为首的第一支人权行动工作队在克宁部署。根据联合国和克罗地亚1995年8月6日协议,这些工作队的作用是报告人权的遵守情况。虽然工作队报告说,他们过去几天来的行动自由已大为改善,但过去曾被拒进入某些地区和接触一些人士,当时情况未经克罗地亚当局提出合理解释。例如,1995年8月11日,一支人权行动工作队队员被拒进入南区格拉察茨外面一处墓地,当时看到正在埋葬尸体。

17. 自从克罗地亚开始发动攻势以来,许多报告称房屋和别的财产遭到纵火和(或)劫掠。虽然没有看到房屋实在点燃,但许多报告指出,有克罗地亚部队就在燃烧的房屋附近,而这些地区许多地方的居民都已逃走一空。例如,8月8日,联合国民警报告说,南区的扎兹维奇、迪耶弗尔斯克和基斯塔尼耶的房屋起火。8月10日,一个人权行动工作队报告说,克宁南方通往德尔尼斯的公路沿线15公里有35至40间房屋焚烧。庄稼也起火。联合国一个营的人员报告说,8月10日和11日,在南区9个不同村庄看到最近焚烧过的房屋。此外,他们也报告了劫掠的证据。8月13日,联合国一名

军事观察员看到北区托普斯科的一幢房屋燃烧,克罗地亚士兵站在旁边。迟至1995年8月15日,一个人权行动工作队报告说,南区米尔塞特有房子新近燃烧过。

18. 此外,有些报告克罗地亚当局对克拉伊纳塞族人口进行人身暴力的情事。例如,联合国若干人员曾作证,1995年8月9日,他们看到1名塞族年老平民被克罗地亚警察拘留。约半小时后,该名平民被发现死亡,身上多处枪伤。人权行动工作队报告一个案例说,1名62岁塞族老年男子离开克宁联恢行动总部大院,回到居所。同一天下午,他被进入居所的4名克罗地亚士兵中的1名威胁和人身攻击。后来,他回到联恢行动大院,要求治疗。

19. 红十字国际委员会(红十字会)的代表美言报告他们得以接触克罗地亚在最近这次冲突中拘留的所有人士。红十字会得到克罗地亚当局通知拘留了这些人,迄今已登记的有600多名被拘留者。原来被拘留的人大多数已经获释,许多尚被拘留的人都已从集中营移至区监狱。

### C. 东区及其周围的状况

20. 在克罗地亚发动攻势之后,东区局势迅速恶化。当地塞族部队和克罗地亚军队用大炮、迫击炮和小型武器互相攻击,双方还将人员派往隔离区。随着北区和南区事态的发展,东区塞族领导层越来越紧张和举棋不定。这种前途未卜的心情反映在法治荡然无存,例如塞族分子劫持联合国车辆,对联合国人员进行骚扰,以及短期拘留五个区总部的工作人员。

21. 克罗地亚军队和当地塞族部队均对东区的联恢行动部队摆出挑衅姿态。目前有16个联合国观测站被抢占:14个被克罗地亚军队抢占,2个被塞族部队抢占。此外,双方都对联恢行动阵地开枪射击,一名俄罗斯士兵被当地塞族部队的炮火直接打伤。当地塞族部队认为克罗地亚的攻击仍然迫在眉睫,因此正在隔离区内设法占据战术上有利的阵地。克罗地亚部队似乎在占据有利阵地,以便对东区施加压力,迫使联恢行动撤出其观测站。若干平民现在离开该区,据报有来自南斯拉夫联邦共和国

(塞尔维亚和黑山)的“自愿人员”驻留在那里。从8月9日至12日,观测到有600到700名塞族警察穿过巴蒂纳桥进入东区的巴拉尼亚,但是无法确定这些人员是从那里来的。使紧张局势更加严重的是,据报有南斯拉夫军队驻留在多瑙河南斯拉夫一侧。但是,没有证据说明有来自南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的编队驻留在东区。

22. 双方都对联合国的一切行动严加限制。当地无法无天的状况也限制了行动。这些因素不仅严重地削弱了联恢行动执行其任务的能力,而且还妨碍了其进行诸如向观测站进行再补给等简单任务。对行动的限制还妨碍联恢行动对有关军队集结的指控进行调查。其结果是,双方越来越慌,对各种谣言作出反应,大有一宗小事就会引起螺旋上升至不可收拾地步的冲突之势,这种危险确实存在。目前正在进行大量努力恢复稳定。最近几天,由于双方日益克制和合作,紧张情况看来有所减缓。

#### D. “禁飞区”

23. 在克罗地亚进攻期间和以后,继续按照第781(1992)号和第816(1993)号决议监测波斯尼亚—黑塞哥维那上空的“禁飞区”。8月7日至17日十一天之内记录了184次违规事件,而1994年8月整整一月之内却只记录了144次违规事件。增加的原因是克罗地亚的进攻,而当事各方也随之在波斯尼亚领空展开飞行活动。8月6日波斯尼亚塞族对克罗地亚境内的库蒂纳化学厂发动一次空袭,而且部署在克罗地亚机场的联合国军事观察员也证实了克罗地亚于8月8日曾对德沃尔地区的军民进行一次空袭。

### 三、对联恢行动的影响

#### A. 对任务的直接影响

24. 北区和南区的事态对联恢行动有巨大的影响。随着克拉伊纳塞族政治领导班子和武装部队的崩溃和撤离,现在除了东区之外,已不需要监测或控制1994年3月

29日停火协定(S/1994/367,附件)所确立的对峙线、脱离接触区、武器储存地点和限制区。也不再需要联恢行动按照1994年12月2日经济协定(S/1994/1375,附件)跨越前对峙线协助执行经济项目。同样的,除了东区之外,克罗地亚政府现在终于对其领土及其国际边界的出入确立了充分控制。联恢行动在其他方面的任务,包括建立信任、协助人道主义活动及保护难民和流离失所人士,现在主要成为克罗地亚政府的责任,而且无论如何都不需要联恢部队步兵营留驻就可以执行。

25. 另一方面,在东区来说,联恢行动的任务基本上没有改变。但高度紧张的局势、双方的不合作,以及自从1995年5月1日克罗地亚进攻西区以来一直存在的危急军事形势,阻碍了任务的执行。同其他各区一样,1994年3月29日停火协定以来所建立的信任已受到严重的破坏。双方都夺取了联恢行动的观察站并限制了行动自由。严重的治安问题在东区导致一波又一波的劫车事件。一种互相仇视和猜疑的气氛阻碍了在恢复遵守脱离接触区规定方面的进展,而安全理事会第981(1995)号和第990(1995)号决议中所需求的采取在当地建立信任措施或沿国际边界增设联恢行动哨所,也都没有进展。

26. 如果要使联恢行动驻留东区发生作用,则双方都必须重申支持现有的协定并与联恢行动合作稳定军事形势并缓和紧张局面。在目前情况下,既然当事各方不肯遵守安全理事会第981(1995)号和第990(1995)号决议的规定,联恢行动的任务便无法执行。除非当事各方的态度有重大改变,除非与联恢行动合作的情况大有改善,使联恢行动能履行其现有任务,包括监测边界并在对峙线两边进行巡逻,否则很难找出理由要求联恢行动继续在东区维持目前的部署情况。

27. 虽然东区的情况显著恶化,以前各区的情况也完全改变,但联恢行动仍在克罗地亚其他地方担任有效的工作。军事观察员根据安全理事会第779(1992)号决议的要求驻留具有战略敏感性的普雷维拉卡地区,至为重要。军事观察员征得克罗地亚政府的同意,也调查杜布罗夫尼克周围的炮击事件,虽然该城位于普雷维拉卡协定所划非军事区的范围以外。军事观察员还调查沿萨尔瓦河北岸的炮击或空袭事件。

这项工作,虽未列入目前的任务规定,但很节省人力。如获得有关政府和当事各方的同意和合作,这项工作可以扩大到所有的边界地区,以便随着波斯尼亚—黑塞哥维那局势的演变,将情况随时通知国际社会。

#### B. 裁减联恢行动的兵力

28. 鉴于上面第22段所述情况,以前的北区、南区和西区不再需要步兵营,因此,联恢行动正在采取直接措施,把该行动的兵力减到目前核准的8 750人的限额。记得我在1995年6月9日的报告(S/1995/467)中说,西区遭受进攻之后,无法按照安全理事会第990(1995)号决议的要求实行裁减兵力。四个步兵营撤回本国后,兵力将减到大约8 000人。我在下面第32段建议,目前除了驻在东区两个营以外,所有其他几营立刻开始撤回本国。这样,到了11月中,兵力将进一步减到2 500人以下。以后还可以根据联恢行动任务的演变和目前和平倡议的结果,作进一步的裁减。

#### C. 关于联恢行动的未来的不断协商

29. 我的特别代表和战区部队指挥官为了努力减轻东区及其附近的紧张局势,于8月12日会见了塞尔维亚米洛塞维茨总统。明石康先生也会见了克拉伊纳塞族领导人,即巴比克先生和帕伊奇先生两位代表。在会谈中,克拉伊纳塞族领导人表示感谢联合国曾努力防止冲突,并在冲突期间及之后援助了克拉伊纳塞族平民。

30. 我的特别代表还同克罗地亚政府、米洛塞维茨总统、塞族地方代表就联恢行动的未来进行了试探性会谈。但是将来还必须进行协商与接触,以便取得所有有关各方对一项订正任务规定给予支持和可信的保证,保证他们准备合作去执行订正的任务规定。

31. 双方原则上都不反对使1994年3月29日的《停火协定》在东区仍然适用。克罗地亚政府以联恢行动切实监测东区国际疆界作为联恢行动继续在东区和克罗地亚其他地方执行现行任务规定中所规定任务的先决条件,特别是人权监测的工作。

克罗地亚政府非常希望联恢行动加强其沿国境线的驻守。米洛塞维茨总统虽对联恢行动沿国际疆界的驻守不采取立场,但是他建议:第一步应当是在东区减轻紧张局势,同时双方部队脱离接触。当地塞族领导人在1995年8月20日的讨论中并未排斥以我的特别代表名义提出的任何建议,只是提出了有必要进一步讨论的条件。

#### 四、意 见

32. 克罗地亚以武力再度取得前东区、南区与北区,使得在这几区不必再保留步兵营。在当地已部署的部队无力改变事态的发展,使人不免怀疑在东区驻部队是否仍然有用,除非双方都一致努力支持联恢行动执行其任务、遵守1994年3月29日的停火协定、并就一项永久性解决办法进行谈判。因此战区部队指挥官主动减少联恢行动的兵力,至安全理事会第990(1995)号决议所授权的人数以内。我建议安全理事会核可在本任务期限内进一步将所有其他各营全部撤回,只有东区保留两个营。

33. 联恢行动在东区的当前任务是试行重建1994年3月29日停火协定所建的政权。如果成功,我会觉得联合国部队(步兵后勤单位、军事观察员)在东区仍可以继续发挥作用。但是必须双方表现出新的合作精神我才这样建议。这将需要他们答应若干条件,包括:允许联恢行动完全行动自由、交还所有被占的观察哨、完全停止劫持联合国车辆。我已经指示我的特别代表紧急促成同克罗地亚政府和当地塞族领导人的协商,以便详细界定联恢行动的任务规定,使我可以向安全理事会提出建议。

34. 我并指示我的特别代表同克罗地亚政府讨论,如果联恢行动还有事可做,则它在克罗地亚其他地方继续应进行哪些工作才有益。这类工作可以包括:

- (a) 就普雷维拉卡半岛和杜布罗夫尼克进行斡旋和监测;
- (b) 监测克罗地亚同波斯尼亚—黑塞哥维那的国际疆界;
- (c) 在克罗地亚境内塞族少数民族仍然居留的地方,监测克罗地亚警察和其他与人权有关的事项。

在我的特别代表完成协商前,我已经指示他和战区部队指挥官使用联恢行动在克罗

地亚前北区、南区、西区和其他地方的现有资产,继续执行他们认为有用且可行并且克罗地亚政府也接受的上述任务。

35. 一俟我特别代表的协商工作完成,我将向安全理事会提出报告和建议。

36. 目前我不拟建议把联合国在克罗地亚的驻留的其他部分作任何改变,如联合国萨格勒布和平部队总部和在萨格勒布和其他地方的后勤基地,这些基地对全战区的联合国行动提供支援和转运便利。他们驻留克罗地亚与在该国的活动根据是,除其他外,克罗地亚政府和联合国1995年5月15日签订的《部队地位协定》。

37. 虽然签订协定受到欢迎,被认为是一项积极步骤。不幸,在编写本报告时,克罗地亚政府尚未充分执行该协定的各条款,如免租提供必要的房地、安排联合国部队与行动免除各种税捐,等。我1995年3月22日的报告(S/1995/222)第55段已指出,数目很大,仅税捐和燃料每月即达2百万美元。虽经在各级机关再三要求,至今克罗地亚政府还没有履行其承诺。

38. 我向我的特别代表明石康先生和战区部队指挥官贝尔纳·让维埃少将以及联恢行动的勇敢官兵致敬。他们在最近这困难的时期杰出地英勇地执行了任务。我并向前南斯拉夫国际会议的联合国共同主席施托尔滕贝格先生的孜孜努力表示致敬。

- - - - -